

KUMMISSJONI

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tas-7 ta' Frar 2008

li temenda l-Anness D għad-Direttiva tal-Kunsill 88/407/KEE u d-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2004/639/KE li jstipula l-kundizzjonijiet dwar l-importazzjoni tas-semen ta' annimali domestiċi ta' l-ispeċi tal-bovini

(notifikata taht id-dokument numru C(2008) 409)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2008/120/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 88/407/KEE ta' l-14 ta' Ġunju 1988 li tistabilixxi r-rekwiżiti tas-sahha ta' l-annimali applikabbli għall-kummerċ intra-Komunitarju u għal importazzjonijiet ta' *deep frozen semen* ta' annimali domestiċi ta' l-ispeċi tal-bovini ⁽¹⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 8(1), l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 10(2), l-Artikolu 11(2) u t-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 17 tagħha,

Billi:

- (1) Id-Direttiva 88/407/KEE stabbiliet ir-rekwiżiti tas-sahha ta' l-annimali applikabbli għall-kummerċ intra-Komunitarju u għal importazzjonijiet ta' *deep frozen semen* ta' annimali domestiċi ta' l-ispeċi tal-bovini u stabbiliet il-mudell taċ-ċertifikati veterinarji għall-kummerċ intra-Komunitarju ta' dak il-prodott.
- (2) Id-Direttiva 2003/43/KE ⁽²⁾ li temenda d-Direttiva 88/407/KEE billi tintroduċi *inter alia* ċentri għall-ħażna ta' l-isperma u l-kundizzjonijiet għall-approvazzjoni uffiċjali u s-supervizzjoni uffiċjali ta' dawk iċ-ċentri.
- (3) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2004/639/KE tas-6 ta' Settembru 2004 li tistipula l-kundizzjonijiet dwar l-importazzjoni ta' l-isperma ta' l-annimali domestiċi ta' l-ispeċi tal-bovin ⁽³⁾ tistipula ċ-ċertifikati veterinarji mudell għall-importazzjonijiet fil-Komunità ta' l-isperma ta' annimali domestiċi ta' l-ispeċi tal-bovini. Dik id-Deciżjoni għandha tiġi adattata skond id-Direttiva 88/407/KEE u għandha tiġi supplementata l-lista ta' pajjiżi terzi li minnhom l-Istati Membri jawtorizzaw l-importazzjonijiet ta' l-isperma ta' annimali domestiċi ta' l-ispeċi tal-bovini.

(4) Barra minn hekk, il-mudelli taċ-ċertifikati veterinarji għall-kummerċ intra-Komunitarju u l-importazzjonijiet fil-Komunità ta' l-isperma ta' annimali domestiċi ta' l-ispeċi tal-bovini mibgħuta minn ċentri tal-ħażna ta' l-isperma approvati għandhom jiġu introdotti sabiex ikun assigurat li dik l-isperma tista' tiġi rintraċċata għal kollox fil-kummerċ intra-Komunitarju.

(5) Jixraq li ċ-ċertifikati jiġu preżentati skond il-format standardizzat taċ-ċertifikati veterinarji kif stipulati fid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2004/292/KE tat-30 ta' Marzu 2004 dwar l-introduzzjoni tas-sistema Traces u li temenda d-Deciżjoni 92/486/KEE ⁽⁴⁾ u li jsir allinjament ta' ċerti rekwiżiti dwar saħħet l-annimali.

(6) Il-mudelli ta' ċertifikati għall-kummerċ intra-Komunitarju ta' l-isperma ta' annimali domestiċi ta' l-ispeċi tal-bovini stipulati fl-Anness D tad-Direttiva 88/407/KEE għandhom jiġu emendati wkoll biex jirriflettu l-format standardizzat taċ-ċertifikati veterinarji.

(7) Id-Direttiva 88/407/KEE u d-Deciżjoni 2004/639/KE għandhom għalhekk jiġu emendati skond dan.

(8) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni huma skond l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u Saħħet l-Annimali,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Anness D għad-Direttiva 88/407/KEE jinbidel bit-test fl-Anness I għal din id-Deciżjoni.

⁽¹⁾ ĠU L 194, 22.7.1988, p. 10. Id-Direttiva kif emendata l-aħħar bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2006/16/KE (ĠU L 11, 17.1.2006, p. 21).

⁽²⁾ ĠU L 143, 11.6.2003, p. 23.

⁽³⁾ ĠU L 292, 15.9.2004, p. 21. Id-Deciżjoni kif emendata l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1792/2006 (ĠU L 362, 20.12.2006, p. 1).

⁽⁴⁾ ĠU L 94, 31.3.2004, p. 63. Id-Deciżjoni kif emendata l-aħħar bid-Deciżjoni 2005/515/KE (ĠU L 187, 19.7.2005, p. 29).

Artikolu 2

Id-Deciżjoni 2004/639/KE hija emendata kif ġej:

(1) Fl-Artikolu 1, żdied il-paragrafu li ġej:

“5. Bla hsara għall-paragrafu 4, l-Istati Membri għandhom jawtorizzaw l-importazzjoni ta' l-isperma msemmija fil-paragrafi 1 u 2 ta' annimali domestiċi ta' l-ispeċi tal-bovini mibgħuta minn ċentri għall-ħażna ta' l-isperma approvati, li jikkonformaw mal-kundizzjonijiet stipulati fiċ-ċertifikat veterinarju mudell fl-Anness II, il-Parti 3 flimkien ma' dak iċ-ċertifikat li għandu jintela' kif xieraq.”

(2) L-Annessi I u II inbidlu bit-test fl-Anness II għal din id-Deciżjoni.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tapplika mill-1 ta' Marzu 2008.

Artikolu 4

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussell, 7 ta' Frar 2008.

Għall-Kummissjoni
Markos KYPRIANOU
Membri tal-Kummissjoni

ANNEX I

"ANNEX D

MUDELLI TA' ĊERTIFIKATI GHALL-KUMMERĊ INTRA-KOMUNITARJU

ANNEX D1

Mudell ta' ċertifikat applikabbli għall-kummerċ intra-Komunitarju ta' l-isperma miġbura skond id-Direttiva tal-Kunsill 88/407/KEE, kif emendata mid-Direttiva 2003/43/KE, mibghuta minn ċentru għall-ġbir ta' l-isperma approvat

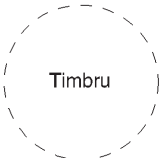
KOMUNITÀ EWROPEA

Ċertifikat għall-kummerċ Intra-Komunitarju

Parti I: Dettalji tal-kunsinna pprezentata	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Kodiċi Postali		I.2. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat	I.2.a. Numru ta' referenza lokali
			I.3. Awtorità Ċentrali kompetenti	
			I.4. Awtorità lokali kompetenti	
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi Postali		I.6. Numru/l ta' ċertifikati oriġinali Numru/l ta' dokumenti li jakkompanjawhom	
			I.7.	
	I.8. Pajjiż ta' oriġini	Kodiċi ISO	I.9. Reġjun ta' oriġini	Kodiċi
			I.10. Pajjiż ta' destinazzjoni	Kodiċi ISO
			I.11. Reġjun ta' destinazzjoni	Kodiċi
	I.12. Pajjiż ta' oriġini Isem Indirizz Kodiċi Postali		I.13. Post ta' destinazzjoni Isem Indirizz Kodiċi Postali	
	Ċentru ta' semen <input type="checkbox"/> Numru approvat		Fond <input type="checkbox"/> Numru approvat	
I.14. Post ta' tagħbija Kodiċi Postali		I.15. Data ta' tluq		
I.16. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vaxxel <input type="checkbox"/> Vagun <input type="checkbox"/> Vejjikolu tat-triq <input type="checkbox"/> Oħrajn <input type="checkbox"/>		I.17.		
I.18. Deskrizzjoni tal-prodott		I.19. Kodiċi tal-Komodità (Kodiċi CN) 05 11 10		
I.21. Temperatura ta' prodott Ambjent <input type="checkbox"/> Mkessaħ <input type="checkbox"/> Frizat <input type="checkbox"/>		I.20. Numru/Kwantità		
I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/Numru ta' sigill		I.22. Numru ta' pakketti		
I.25. Prodott ċertifikati Riproduzzjoni artifiċjali <input type="checkbox"/>		I.24. Tip ta' ippakkettar		
I.26. Tranżitu minn pajjiż terz <input type="checkbox"/> Pajjiż terz Post ta' hruġ Post ta' d'fih		I.27. Tranżitu minn Pajjiżi Membri <input type="checkbox"/> Stat Membru Stat Membru Stat Membru		
Kodiċi ISO Kodiċi Numru tal-BIP unit		Kodiċi ISO Kodiċi ISO Kodiċi ISO		
I.28. Esportazzjoni <input type="checkbox"/> Pajjiż terz Post ta' hruġ		I.29.		
Kodiċi ISO Kodiċi				
I.30.				
I.31. Identifikazzjoni tal-prodott Speċi (Isem xjentifiku)		Marka ta' identifikazzjoni Kwantità		

KOMUNITÀ EWROPEA

Semen tal-bovini

		Il.a. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat	Il.b. Numru ta' referenza lokali
Parti II: Ċertifikazzjoni	Il.1. Ċertifikat dwar saħħet l-annimali		
	Jiena, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmat, qed niċċertifika li:		
	Il.1.1. L-isperma deskritta hawn fuq:		
	(a) ingabret, ġiet ipproċessata u maħżuna taħt kondizzjonijiet li jikkonformaw ma' l-istandards stipulati fid-Direttiva 88/407/KEE;		
	(b) intbagħtet fil-post tat-tagħbija f'kontenitur issiġillat taħt kondizzjonijiet li jikkonformaw mad-Direttiva 88/407/KEE u kellha fuqha n-numru deskritt fil-Parti I.23;		
	Il.1.2. L-isperma deskritta hawn fuq ingabret mill-barrin, li:		
	(¹) <i>jew</i> [ma tlaqqmux kontra l-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer fi żmien 12-il xahar qabel il-ġbir;]		
	(¹) <i>inkella</i> [tlaqqmu kontra l-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer inqas minn 12-il xahar u aktar minn 30 ġurnata qabel il-ġbir, u 5% tad-dożi ta' l-isperma ta' kull ġbir, b'minimu ta' 5 tubi, ġew sottomessi għal test ta' iżolament tal-virus għall-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer, imwettaq b'riżultati negattivi fil-laboratorju (.....) (²) li jinsab fl-Istat Membru tad-destinazzjoni jew inħatar minnu;]		
	Il.1.3. L-isperma deskritta hawn fuq inħażnet f'kontenitur approvat għal perjodu minimu ta' 30 ġurnata eżatt wara l-ġbir (³).		
	Noti		
Parti I			
— Kaxxa I.12: il-post ta' l-orijini għandu jikkorrispondi maċ-ċentru tal-kollezzjoni ta' l-isperma (kif imfisser fl-Artikolu 2(b) l-ewwel indenzjoni tad-Direttiva 88/407/KEE) ta' l-orijni ta' l-isperma.			
— Kaxxa I.13: il-post tad-destinazzjoni għandu jikkorrispondi maċ-ċentru tal-kollezzjoni ta' l-isperma jew iċ-ċentru tal-ħażna (kif imfisser fl-Artikolu 2(b) tad-Direttiva 88/407/KEE), jew ma' l-intrapriża tad-destinazzjoni ta' l-isperma.			
— Kaxxa I.23: l-identifikazzjoni tal-kontenitur u n-numru tas-siġill għandu jkun indikat.			
— Kaxxa I.31: il-marka ta' identifikazzjoni għandha tikkorrispondi ma' l-identifikazzjoni ta' l-annimali donaturi u d-data tal-ġbir.			
Parti II			
(¹) <i>ħassar</i> kif jixraq.			
(²) <i>Isem</i> il-laboratorju.			
(³) <i>Jista'</i> jithassar għall-isperma friska.			
— Il-kulur tat-timbru u tal-firma jrid ikun differenti minn dak tad-dettalji l-oħra fuq iċ-ċertifikat.			
Veterinarju uffiċjali jew spettur uffiċjali			
Isem (b'ittri kbar):		Kwalifika u titolu:	
Unità Veterinarja Lokali (LVU):		Nru ta' LVU relatati:	
Data:		Firma:	
			

ANNEX D2

Mudell taċ-ċertifikat applikabbli mill-1 ta' Jannar 2006 għall-kummerċ intra-Komunitarju ta' kunsinni ta' sperma miġbura, proċessata u/jew maħzuna qabel il-31 ta' Diċembru 2004 b'konformità mad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva tal-Kunsill 88/407/KEE, li tapplika sa l-1 ta' Lulju 2003 u nnegozjata wara dik id-data bi qbil ma' l-Artikolu 2(2) tad-Direttiva 2003/43/KE, mibgħuta minn ċentru approvat għall-kollezzjoni ta' l-isperma

KOMUNITÀ EWROPEA

Ċertifikat għall-kummerċ Intra-Komunitarju

Parti I: Dettalji tal-kunsinna pprezentata	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Kodiċi Postali		I.2. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat		I.2.a. Numru ta' referenza lokali			
			I.3. Awtorità Ċentrali kompetenti					
			I.4. Awtorità lokali kompetenti					
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi Postali		I.6. Numru/l ta' ċertifikati oriġinali Numru/l ta' dokumenti li jakkumpanjawhom					
			I.7.					
	I.8. Pajjiż ta' oriġini	Kodiċi ISO	I.9. Reġjun ta' oriġini	Kodiċi	I.10. Pajjiż ta' destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.11. Reġjun ta' destinazzjoni	Kodiċi
	I.12. Pajjiż ta' oriġini Isem Indirizz Kodiċi Postali		Ċentru ta' semen <input type="checkbox"/> Numru approvat		I.13. Post ta' destinazzjoni Isem Indirizz Kodiċi Postali			
			Fond <input type="checkbox"/>		Numru approvat			
	I.14. Post ta' tagħbija Kodiċi Postali		I.15. Data ta' tluq					
	I.16. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vaxxel <input type="checkbox"/> Vagun <input type="checkbox"/> Vejjkolu tat-triq <input type="checkbox"/> Ohrajn <input type="checkbox"/>		I.17.					
I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodiċi tal-Komodità (Kodiċi CN) 05 11 10				
				I.20. Numru/Kwantità				
I.21. Temperatura ta' prodott Ambjent <input type="checkbox"/> Mkessaħ <input type="checkbox"/>		Frizat <input type="checkbox"/>		I.22. Numru ta' pakketti				
I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/Numru ta' sigill				I.24. Tip ta' ippakkettar				
I.25. Prodott ċertifikat Riproduzzjoni artifiċjali <input type="checkbox"/>								
I.26. Tranżitu minn pajjiż terz <input type="checkbox"/> Pajjiż terz Post ta' hruġ Post ta' dħul		Kodiċi ISO Kodiċi Numru tal-BIP unit		I.27. Tranżitu minn Pajjiżi Membri <input type="checkbox"/> Stat Membru Stat Membru Stat Membru		Kodiċi ISO Kodiċi ISO Kodiċi ISO		
I.28. Esportazzjoni <input type="checkbox"/> Pajjiż terz Post ta' hruġ		Kodiċi ISO Kodiċi		I.29.				
I.30.								
I.31. Identifikazzjoni tal-prodott Speċi (Isem xjentifiku)				Marka ta' identifikazzjoni		Kwantità		

KOMUNITÀ EWROPEA

Semen tal-bovini

Parti II: Ċertifikazzjoni	II.a. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat	II.b. Numru ta' referenza lokali
	<p>II.1. Ċertifikat ta' saħħet l-animali</p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmat, qed niċċertifika li:</p> <p>II.1.1. L-isperma deskritta hawn fuq ingabret qabel id-data tal-31 ta' Diċembru 2004 minn ċentru għall-kollezzjoni ta' l-isperma li:</p> <p>(a) ġie approvat taħt kondizzjonijiet stipulati fil-Kapitolu I ta' l-Anness A għad-Direttiva 88/407/KEE;</p> <p>(b) ġie mħaddem u sorveljat taħt kondizzjonijiet stipulati fil-Kapitolu II ta' l-Anness A għad-Direttiva 88/407/KEE;</p> <p>II.1.2. Meta ngabret l-isperma deskritta hawn fuq, l-animali bovini kollha fiċ-ċentru għall-kollezzjoni ta' l-isperma:</p> <p>(a) kienu ġejjin minn merħliet u/jew twieldu minn ommijiet li jissodisfaw il-kondizzjonijiet tal-punti 1 (b) u (c) fil-Kapitolu I ta' l-Anness B għad-Direttiva 88/407/KEE;</p> <p>(b) ikunu għaddew, matul it-30 jum qabel il-perjodu ta' iżolament fi kwarantina, b'riżultati negattivi:</p> <ul style="list-style-type: none"> — mit-testijiet imsemmija fil-punti 1(d) (i), (ii) u (iii) tal-Kapitolu I ta' l-Anness B għad-Direttiva 88/407/KEE, — mit-test ta' newtralizzazzjoni tas-serum jew mit-test ELISA għar-rhinotracheitis infettiva tal-bovini/pustular vulvovaginitis infettiva, u — test ta' iżolament tal-virus (test fluorexcenti antibody jew test immunoperoxidase) għad-dijareja virali bovina, li fil-każ ta' animal li għandu inqas minn sitt xhur żmien ġiet deferita sakemm jilhaq dik l-età; <p>(c) issodisfaw il-perjodu ta' iżolament fi kwarantina ta' 30 ġurnata u ġew soġġetti b'riżultati negattivi għat-testijiet tas-saħħa li ġejjin:</p> <ul style="list-style-type: none"> — test seroloġiku għall-brucellożi magħmul skond il-proċedura deskritta fl-Anness C għad-Direttiva 64/432/KEE; — jew test immunofluorexcenti antibody jew test tal-kultura għal <i>Campylobacter</i> ta' l-infezzjoni tal-fetu fuq kampjun ta' materjal tal-prepuzju jew ħasliet artifiċjali tal-vaġina, jew, fil-każ ta' animal femminili, test ta' l-agglutinazzjoni tal-mucus vaġinali; — eżami mikroskopiku u test tal-kultura għal <i>Trichomonas</i> tal-fetu fuq kampjun ta' materjal tal-prepuzju jew ħasliet artifiċjali tal-vaġina, jew fil-każ ta' animal femminili test ta' l-agglutinazzjoni tal-mucus vaġinali; <p>(d) għaddew, talanqas darba f'sena, b'riżultati negattivi, mit-testijiet ta' rutina msemmija fil-punti 1 (a), (b) u (c) fil-Kapitolu II ta' l-Anness B għad-Direttiva 88/407/KEE;</p> <p>II.1.3. Meta ngabret l-isperma deskritta hawn fuq,</p> <p>(a) l-animali bovini femminili kollha fiċ-ċentru għaddew, talanqas darba f'sena, minn test ta' l-agglutinazzjoni tal-mucus vaġinali għal <i>Campylobacter</i> ta' l-infezzjoni tal-fetu b'riżultati negattivi, u</p> <p>(b) il-barrin kollha użati għall-produzzjoni ta' l-isperma għaddew b'riżultati negattivi jew minn test immunofluorexcenti antibody jew minn test tal-kultura għal <i>Campylobacter</i> ta' l-infezzjoni tal-fetu fuq kampjun ta' materjal tal-prepuzju jew ħasliet artifiċjali tal-vaġina magħmula fi żmien 12-il xahar qabel il-ġbir;</p> <p>II.1.4. L-isperma deskritta hawn fuq ingabret minn barrin li kienu jinsabu f'ċentru għall-kollezzjoni ta' l-isperma li fih:</p> <p>(¹) <i>jew</i> [l-animali bovini kollha ma tlaqqmux kontra r-rhinotracheitis tal-bovini infettiva u għaddew talanqas darba f'sena b'riżultat negattiv minn test tan-newtralizzazzjoni tas-serum jew minn test ELISA għar-rhinotracheitis bovina infettiva/pustular vulvovaginitis infettiva;]</p> <p>(¹) <i>inkella</i> [l-animali bovini li ma tlaqqmux kontra r-rhinotracheitis bovina infettiva għaddew, talanqas darba f'sena, b'riżultat negattiv minn test tan-newtralizzazzjoni tas-serum jew minn test ELISA għar-rhinotracheitis bovina infettiva/pustular vulvovaginitis infettiva, u l-ittestjar għar-rhinotracheitis bovina infettiva ma sarx fuq barrin li ħadu l-ewwel tilqima kontra r-rhinotracheitis bovina infettiva fiċ-ċentru ta' insemazzjoni wara li ġew ittestjati b'riżultat negattiv f'test tan-newtralizzazzjoni tas-serum jew f'test ELISA għar-rhinotracheitis bovina infettiva/pustular vulvovaginitis infettiva u li mindu ħadu l-ewwel tilqima ġew imlaqqma mill-ġdid regolarment f'intervalli ta' mhux aktar minn sitt xhur;]</p>	

KOMUNITÀ EWROPEA

Semen tal-bovini

II.1.5. L-isperma deskritta hawn fuq ingabret minn barrin li:

II.1.5.1.

(¹) *jew* [ma tlaqqmux kontra l-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer fit-12-il xahar qabel il-ġbir;]

(¹) *inkella* [tlaqqmu kontra l-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer inqas minn 12-il xahar u aktar minn 30 ġurnata qabel il-ġbir, u 5% tad-dożi ta' l-isperma minn kull ġbir, b'minimu ta' hames tubi, ġew soġġetti għal test ta' iżolament tal-virus għall-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer, magħmula b'riżultati negattivi fil-laboratorju (.....) (²), li jinsab fl-Istat Membru tad-destinazzjoni jew inġar minnu;]

II.1.5.2.

(¹) *jew* [ma tlaqqmux kontra r-rhinotracheitis bovina infettiva,]

(¹) *inkella* [tlaqqmu kontra r-rhinotracheitis bovina infettiva skond il-punt II.1.4,]

II.1.6. L-isperma deskritta hawn fuq inħażnet f'kondizzjonijiet approvati għal perjodu minimu ta' 30 jum eżatt wara l-ġbir (³).

II.1.7. L-isperma deskritta hawn fuq intbagħtet fil-post tat-tagħbija f'kontenitur issiġillat u kellha fuqha n-numru deskritt fil-Parti I.23.

Noti**Parti I:**

— Kaxxa I.12: il-post ta' l-origini għandu jikkorrispondi maċ-ċentru għall-kollezzjoni ta' l-isperma (kif imfisser fl-Artikolu 2(b) l-ewwel indenzjoni tad-Direttiva 88/407/KEE) ta' l-origini ta' l-isperma.

— Kaxxa I.13: il-post tad-destinazzjoni għandu jikkorrispondi maċ-ċentru għall-kollezzjoni jew għall-ħażna ta' l-isperma (kif imfisser fl-Artikolu 2(b) tad-Direttiva 88/407/KEE), jew ma' l-intrapriża tad-destinazzjoni ta' l-isperma.

— Kaxxa I.23: l-identifikazzjoni tal-kontenitur u n-numru tas-siġill għandhom ikunu indikati.

— Kaxxa I.31: il-marka ta' identifikazzjoni għandha tikkorrispondi ma' l-identifikazzjoni ta' l-annimali donaturi, ir-razza ta' l-annimali donaturi, id-data tal-ġbir li għandha tkun qabel il-31 ta' Diċembru 2004.

Parti II:

(¹) *ħassar* kif jixraq.

(²) Isem il-laboratorju.

(³) Jista' jithassar għall-isperma friska.

— Il-kulur tat-timbru u l-firma jridu jkunu differenti minn dak tad-dettalji l-oħra fuq iċ-ċertifikat.

Veterinarju uffiċjali jew spettur uffiċjali

Isem (b'ittri kbar):

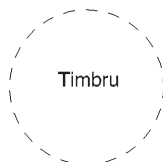
Unità Veterinarja Lokali LVU:

Data:

Kwalifika u titolu:

Nru ta' LVU relatati:

Firma:



ANNEX D3

Mudell taċ-ċertifikat applikabbli għall-kummerċ intra-Komunitarju ta' l-isperma mibghuta minn ċentru għall-hażna ta' l-isperma approvat jew ċentru għall-kollezzjoni ta' l-isperma approvat:

- jew miġbura skond id-Direttiva tal-Kunsill 88/407/KEE kif emendata bid-Direttiva 2003/43/KE;
- jew miġbura, ipproċessata u/jew maħzuna qabel il-31 ta' Diċembru 2004 b'konformità mad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva tal-Kunsill 88/407/KEE, li tapplika sa l-1 ta' Lulju 2003 u nneozjata wara dik id-data skond l-Artikolu 2(2) tad-Direttiva 2003/43/KE.

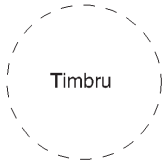
KOMUNITÀ EWROPEA

Ċertifikat għall-kummerċ Intra-Komunitarju

Parti I: Dettalji tal-kunsinna pprezentata	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Kodiċi Postali		I.2. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat		I.2.a. Numru ta' referenza lokali			
			I.3. Awtorità Ċentrali kompetenti					
			I.4. Awtorità lokali kompetenti					
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi Postali		I.6. Numru/l ta' ċertifikati oriġinali Numru/l ta' dokumenti li jakkumpanjawhom					
			I.7.					
	I.8. Pajjiż ta' oriġini	Kodiċi ISO	I.9. Reġjun ta' oriġini	Kodiċi	I.10. Pajjiż ta' destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.11. Reġjun ta' destinazzjoni	Kodiċi
	I.12. Pajjiż ta' oriġini Isem Indirizz Kodiċi Postali		Ċentru ta' semen <input type="checkbox"/> Numru approvat		I.13. Post ta' destinazzjoni Isem Indirizz Kodiċi Postali		Fond <input type="checkbox"/> Numru approvat	
	I.14. Post ta' tagħbija Kodiċi Postali		I.15. Data ta' tluq					
	I.16. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vaxxel <input type="checkbox"/> Vagun <input type="checkbox"/> Vejjkolu tat-triq <input type="checkbox"/> Oħrajn <input type="checkbox"/>		I.17.					
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodiċi tal-Komodità (Kodiċi CN) 05 11 10		I.20. Numru/Kwantità	
I.21. Temperatura ta' prodott Ambjent <input type="checkbox"/> Mkessaħ <input type="checkbox"/> Friżat <input type="checkbox"/>						I.22. Numru ta' pakketti		
I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/Numru ta' sigill				I.24. Tip ta' ippakkettar				
I.25. Prodott ċertifikati Riproduzzjoni artifiċjali <input type="checkbox"/>								
I.26. Tranżitu minn pajjiż terz <input type="checkbox"/> Pajjiż terz Post ta' ħruġ Post ta' dħul		Kodiċi ISO Kodiċi Numru tal-BIP unit		I.27. Tranżitu minn Pajjiżi Membri <input type="checkbox"/> Stat Membru Stat Membru Stat Membru		Kodiċi ISO Kodiċi ISO Kodiċi ISO		
I.28. Esportazzjoni <input type="checkbox"/> Pajjiż terz Post ta' ħruġ		Kodiċi ISO Kodiċi		I.29.				
I.30.								
I.31. Identifikazzjoni tal-prodott Speċi (Isem xjentifiku)		Marka ta' identifikazzjoni		Kwantità				

IL-KOMUNITÀ EWROPEA

Semen tal-bovini

		Il.a. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat	Il.b. Numru ta' referenza lokali
Parti II: Ċertifikazzjoni	II.1. Ċertifikat dwar saħħet l-animali		
	Jiena, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmat, niċċertifika li:		
	L-isperma deskritta hawn fuq:		
	II.1.1. ingabret, għet ipproċessata u nħażnet għal perjodu minimu ta' 30 jum eżatt wara l-ġbir f'ċentru għall-kollezzjoni ta' l-isperma approvat ⁽²⁾ fi		
	⁽¹⁾ <i>jew</i> [Stat Membru, imħaddem u sorveljat skond il-Kapitolu I(1) u l-Kapitolu II(1) ta' l-Anness A tad-Direttiva 88/407/KEE;]		
	⁽¹⁾ <i>u/jew</i> [pajjiż terz imniżżel fl-Anness I tad-Deċiżjoni 2004/639/KE, imħaddem u sorveljat skond il-Kapitolu I(1) u l-Kapitolu II(1) ta' l-Anness A għad-Direttiva 88/407/KEE, u għe importat fil-Komunità taħt il-kondizzjonijiet tad-Direttiva 88/407/KEE;]		
	II.1.2.		
	⁽¹⁾ <i>jew</i> [inħażnet f'ċentru għall-ħażna ta' l-isperma approvat ⁽²⁾ imsemmi fil-Parti I.12, imħaddem u sorveljat skond il-Kapitolu I(1) u l-Kapitolu II(1) ta' l-Anness A tad-Direttiva 88/407/KEE;]		
	⁽¹⁾ <i>u/jew</i> [inħażnet f'ċentru għall-kollezzjoni ta' l-isperma approvat ⁽²⁾ mentioned in Part I.12, operated and supervised in accordance with Chapter I(1) and Chapter II(1) of Annex A to Directive 88/407/EEC;]		
	II.1.3. [inħażnet f'ċentru għall-kollezzjoni ta' l-isperma approvat ⁽²⁾ imsemmi fil-Parti I.12, imħaddem u sorveljat skond il-Kapitolu I(1) u l-Kapitolu II(1) ta' l-Anness A tad-Direttiva 88/407/KEE;]		
Noti			
Parti I:			
— Kaxxa I.6: għandha tikkorrispondi man-numru tas-serje tad-dokument(i) uffiċjali individwali jew iċ-ċertifikat(i) tas-saħħa [jew INTRA jew CVED] li kien hemm ma' l-isperma deskritta hawn fuq minn ċentru għall-kollezzjoni ta' l-isperma approvat ta' l-oriġini tiegħu, maċ-ċentru għall-kollezzjoni ta' l-isperma deskritt hawn fuq. L-original ta' dawk id-dokumenti jew dawk iċ-ċertifikati jew il-kopji uffiċjali tiegħu ffirmati jridu jiġu mehmuża ma' dan iċ-ċertifikat.			
— Kaxxa I.12: il-post ta' l-oriġini għandu jikkorrispondi maċ-ċentru għall-kollezzjoni jew il-ħażna ta' l-isperma (kif imfisser fl-Artikolu 2(b) tad-Direttiva 88/407/KEE) ta' l-oriġini ta' l-isperma.			
— Kaxxa I.13: il-post tad-destinazzjoni għandu jikkorrispondi maċ-ċentru għall-kollezzjoni jew il-ħażna ta' l-isperma (kif imfisser fl-Artikolu 2(b) tad-Direttiva 88/407/KEE, jew ma' l-intrapriża tad-destinazzjoni ta' l-isperma.			
— Kaxxa I.23: l-identifikazzjoni tal-kontenitur u n-numru tas-sigill għandhom ikunu indikati.			
— Kaxxa I.31: il-marka ta' identifikazzjoni għandha tikkorrispondi ma' l-identifikazzjoni ta' l-animali donaturi, ir-razza ta' l-animali donaturi, id-data tal-ġbir.			
Parti II			
⁽¹⁾ ħassar kif jixraq.			
⁽²⁾ Iċ-ċentri biss imniżżla skond l-Artikolu 5(2) u 9(1) tad-Direttiva 88/407/KEE. http://circa.europa.eu/irc/sanco/vets/info/data/semen/semen.html			
— Il-kulur tat-timbru u l-firma jrid ikun differenti minn dak tad-dettalji l-oħra fuq iċ-ċertifikat.			
Veterinarju uffiċjali jew spettur uffiċjali			
Isem (b'ittri kbar):		Kwalifika u titolu:	
Unità Veterinarja Lokali (LVU):		Nru ta' LVU relatati:	
Data:		Firma:"	
			

ANNEX II

"ANNEX I

Lista ta' pajjiżi terzi li minnhom l-Istati Membri jawtorizzaw l-importazzjonijiet ta' l-isperma ta' annimali domestiċi ta' l-ispeċi tal-bovini

Kodiċi ISO	Pajjiż	Deskrizzjoni tat-territorju (jekk jixraq)	Garanziji addizzjonali
AU	L-Awstralja		Il-garanziji addizzjonali mogħtija fil-punti II.5.4.1.2 u II.5.4.2.2 taċ-ċertifikat fil-Parti 1 ta' l-Anness II huma obbligatorji.
CA	Il-Kanada	Territorju kif deskritt fil-Parti 1 ta' l-Anness I tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 79/542/KEE ⁽¹⁾ .	Il-garanzija addizzjonali mogħtija fil-punt II.5.4.1.2 taċ-ċertifikat fil-Parti 1 ta' l-Anness II hija obbligatorja.
CH	L-Iżvizzera		
HR	Il-Kroazja		
NZ	New Zealand		
US	L-Istati Uniti		Il-garanzija addizzjonali mogħtija fil-punt II.5.4.1.2 taċ-ċertifikat fil-Parti 1 ta' l-Anness II hija obbligatorja.

⁽¹⁾ ĠU L 146, 14.6.1979, p. 15. Anness kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1791/2006 (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 1).

ANNEX II

Ċertifikati veterinarji mudell għall-importazzjonijiet u l-garr ta' l-isperma ta' annimali domestiċi ta' l-ispeċi tal-
bovini [għall-importazzjoni, miġbura skond id-Direttiva tal-Kunsill 88/407/KEE kif emendata mid-Direttiva
2003/43/KE]

PARTI 1

Ċertifikat mudell applikabbli għall-importazzjonijiet u l-garr ta' l-isperma miġbura skond id-Direttiva tal-Kunsill
88/407/KEE kif emendata bid-Direttiva 2003/43/KE mibghuta minn ċentru approvat għall-kollezzjoni ta' l-
isperma.

PAJJIŻ

Iċ-Ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I: Dettalji tal-kunsinja mibghuta	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Tel. Nru		I.2. Numru ta' Ċertifikat ta' riferenza		I.2.a.			
			I.3. Awtorità Ċentrali kompetenti					
			I.4. Awtorità lokali kompetenti					
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi Postali Tel. Nru		I.6. Persuna responsabbli mill-kunsinja fl-UE Isem Indirizz Kodiċi Postali Tel. Nru					
	I.7. Pajjiż ta' oriġini	Kodiċi ISO	I.8. Reġjun ta' oriġini	Kodiċi	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.10. Reġjun ta' destinazzjoni	Kodiċi
	I.11. Pajjiż ta' oriġini Isem Indirizz Isem Indirizz Isem Indirizz		Numru approvat Numru approvat Numru approvat		I.12. Post ta' destinazzjoni Isem Indirizz Kodiċi Postali			
	I.13. Post ta' tagħbija		I.14. Data ta' tluq					
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vaxxel <input type="checkbox"/> Vagun <input type="checkbox"/> Vejjikolu tat-triq <input type="checkbox"/> Oħrajn <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi Dokumentarji:		I.16. BIP tad-dhul fl-UE I.17.					
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodiċi tal-Komodità (Kodiċi CN) 05 11 10		I.20. Kwantità	
	I.21.				I.22. Numru ta' pakketti			
I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/ Numru ta' sigill				I.24.				
I.25. Prodotti ċertifikati Riproduzzjoni artifiċjali <input type="checkbox"/>								
I.26. Għat-tranzitu fl-UE lejn Pajjiż Terz <input type="checkbox"/> Pajjiż terz Kodiċi ISO			I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE <input type="checkbox"/>					
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti Speċi (Isem xjentifiku) Marka ta' identifikazzjoni Kwantità								

PAJJIŻ

Semen tal-bovini

Parti II: Ċertifikazzjoni		II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	
	<p>II. Informazzjoni dwar is-saħħa</p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmat, niċċertifika li :</p> <p>II.1.</p> <p>(isem il-pajjiż esportatur) ⁽²⁾</p> <p>ma kellux ir-rinderpest u l-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer matul it-12-il xahar eżatt qabel il-ġbir ta' l-isperma għall-esportazzjoni u sad-data meta ntbagħtet u ma sar l-ebda tilqim kontra dan il-mard waqt l-istess perjodu.</p> <p>II.2. lċ-ċentru li fih ingabret l-isperma li trid tiġi esportata:</p> <p>II.2.1. jissodisfa l-kondizzjonijiet stipulati fil-Kapitolu I(1) ta' l-Anness A għad-Direttiva tal-Kunsill 88/407/KEE;</p> <p>II.2.2. huwa mħaddem u sorveljat skond il-kondizzjonijiet stipulati fil-Kapitolu II(1) ta' l-Anness A għad-Direttiva tal-Kunsill 88/407/KEE.</p> <p>II.3. lċ-ċentru li fih ingabret l-isperma li trid tiġi esportata ma kellux rabies, tuberkolożi, brucellożi, antraks u pleuropneumonia bovina li tittieħed waqt it-30 ġurnata qabel id-data tal-ġbir ta' l-isperma li trid tiġi esportata u t-30 ġurnata wara l-ġbir (fil-każ ta' l-isperma friska sal-ġurnata tat-tluq).</p> <p>II.4. L-annimali bovini li hemm fiċ-ċentru għall-kollezzjoni ta' l-isperma:</p> <p>II.4.1. kienu minn merħliet u/jew twieldu minn ommijiet li jissodisfaw il-kondizzjonijiet tal-paragrafu 1(b) u (ċ) tal-Kapitolu I ta' l-Anness B għad-Direttiva 88/407/KEE;</p> <p>II.4.2. għaddew it-testijiet meħtieġa skond il-paragrafu 1(d) tal-Kapitolu I ta' l-Anness B għad-Direttiva 88/407/KEE fit-28 ġurnata qabel il-perjodu ta' iżolament f'kwarantana;</p> <p>II.4.3. issodisfaw il-perjodu ta' iżolament fi kwarantana u r-rekwiżiti ta' l-ittestjar stipulati fil-paragrafu 1(e) tal-Kapitolu I ta' l-Anness B għad-Direttiva 88/407/KEE;</p> <p>II.4.4. għaddew, talanqas darba f'sena, it-testijiet ta' rutina msemmija fil-Kapitolu II ta' l-Anness B għad-Direttiva 88/407/KEE.</p> <p>II.5. L-isperma li trid tiġi esportata nkisbet minn barrin donaturi li:</p> <p>II.5.1. jissodisfaw il-kondizzjonijiet stipulati fl-Anness C għad-Direttiva 88/407/KEE;</p> <p>II.5.2. baqgħu</p> <p>⁽¹⁾ jew [fil-pajjiż esportatur għal talanqas l-aħħar sitt xhur qabel il-ġbir ta' l-isperma li trid tiġi esportata;]</p> <p>⁽¹⁾ jew [fil-pajjiż esportatur għal talanqas 30 ġurnata qabel il-ġbir ta' l-isperma mindu daħlu u ġew importati minn ⁽²⁾ waqt il-perjodu ta' inqas minn sitt xhur qabel il-ġbir ta' l-isperma u ssodisfaw il-kondizzjonijiet dwar saħħet l-annimali li japplikaw għad-donaturi ta' l-isperma li hi maħsuba għall-esportazzjoni lejn il-Komunità;]</p> <p>II.5.3. jissodisfaw il-kondizzjonijiet dwar l-importazzjoni ta' l-isperma bovina stipulata fil-Kapitolu BlueTongue tal-Kodiċi tas-Saħħa ta' l-OIE dwar l-Annimali Terrestri, skond l-istatus tal-pajjiż jew iż-zona ta' residenza;</p> <p>II.5.4. kienu residenti fil-pajjiż esportatur,</p> <p>II.5.4.1.</p> <p>⁽¹⁾ jew [II.5.4.1.1. li skond is-sejbiet uffiċjali ma fiehx mard epizotiku li jikkawża l-emorragija (EHD);]</p> <p>⁽¹⁾ jew [II.5.4.1.2. li fih skond sejbiet uffiċjali jeżistu s-serotipi li ġejjin ta' mard epizotiku li jikkawża l-emorragija (EHD): u ġew ittestjati negattiv f'zewġ okkażjonijiet ta' mhux aktar minn 12-il xahar distanti minn test ta' l-agar-gel immunodiffusion ⁽³⁾ u test tan-newtralizzazzjoni tal-virus għas-serotipi kollha ta' EHD imniżżla hawn fuq, li saru fl-laboratorju approvat fuq kampjuni ta' demm meħud qabel u mhux anqas minn 21 ġurnata wara l-ġbir ta' l-isperma;]</p>		

PAJJIŻ

Semen tal-bovini

II.5.4.2.

(¹) jew [5.4.2.1. li skond sejbiet uffiċjali ma fiehx il-marda ta' l-Akabane u l-marda ta' l-Aino;]

(¹) jew [5.4.2.2. u ġew ittestjati negattiv f'żewġ okkażjonijiet mhux aktar minn 12-il xahar distanti minn test tan-newtralizzazzjoni tas-serum għall-virus Akabane u l-virus Aino li saru f'laboratorju approvat fuq kampjuni tad-demem meħuda qabel u mhux anqas minn 21 ġurnata wara l-ġbir ta' l-isperma;]

II.6. L-isperma li trid tiġi esportata ngabret wara d-data li fiha ċ-ċentru ġie approvat mill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti tal-pajjiż esportatur;

II.7. L-isperma li trid tiġi esportata ġiet ipproċessata, maħżuna u trasportata taħt kondizzjonijiet li jissodisfaw it-termini tad-Direttiva 88/407/KEE.

Noti**Parti I**

- Kaxxa referenza I.6: Persuna responsabbli għat-tagħbija fl-UE: din il-kaxxa trid timtela biss jekk hija ċertifikat għall-ġarr tal-prodott.
- Kaxxa referenza I.12: Post tad-destinazzjoni: din il-kaxxa trid timtela biss jekk hija ċertifikat għall-ġarr tal-prodott.
- Kaxxa referenza I.23: l-identifikazzjoni tal-kontenitur u n-numru tas-siġill għandhom ikunu indikati.
- Kaxxa referenza I.26 u I.27: imla skond jekk hux ċertifikat għall-ġarr jew għall-importazzjoni.
- Kaxxa referenza I.28: il-marka ta' l-identifikazzjoni għandha tikkorrispondi ma' l-identifikazzjoni ta' l-animali donaturi u d-data tal-ġbir.

Parti II

(¹) Hassar kif meħtieġ.

(²) Pajjiżi mniżżla fl-Anness I għad-Deċiżjoni 2004/639/KE.

(³) L-istandards dwar it-testijiet dijanjostiċi tal-virus EHD huma deskritti fil-Kapitolu Bluetongue tal-Manwal dwar it-Testijiet Dijanjostiċi u t-Tilqim għall-Annimali Terrestri.

— Il-firma u t-timbru jridu jkunu b'kulur differenti minn dak ta' l-istampar.

Veterinarju uffiċjali

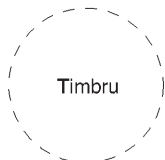
Isem (b'ittri kbar):

Data:

Post:

Lawrija u titolu:

Firma:



PARTI 2

Ċertifikat mudell applikabbli mill-1 ta' Jannar 2005 fuq l-importazzjonijiet u l-garr ta' kunsinni ta' sperma miġbura, ipproċessata u mażżuna qabel il-31 ta' Diċembru 2004 b'konformità mad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva tal-Kunsill 88/407/KEE li tapplika sa l-1 ta' Lulju 2003, u importata wara l-31 ta' Diċembru 2004 skond l-Artikolu 2 (2) tad-Direttiva 2003/43/KE, mibgħuta minn ċentru għall-kollezzjoni ta' l-isperma approvat

PAJJIŻ

Iċ-Ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I: Dettalji tal-kunsinja mibgħuta	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Tel. Nru		I.2. Numru ta' Ċertifikat ta' riferenza		I.2.a.			
			I.3. Awtorità Ċentrali kompetenti					
			I.4. Awtorità lokali kompetenti					
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi Postali Tel. Nru		I.6. Persuna responsabbli mill-kunsinja fl-UE Isem Indirizz Kodiċi Postali Tel. Nru					
	I.7. Pajjiż ta' oriġini	Kodiċi ISO	I.8. Reġjun ta' oriġini	Kodiċi	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.10. Reġjun ta' destinazzjoni	Kodiċi
	I.11. Pajjiż ta' oriġini Isem Indirizz Isem Indirizz Isem Indirizz		Numru approvat Numru approvat Numru approvat		I.12. Post ta' destinazzjoni Isem Indirizz Kodiċi Postali			
	I.13. Post ta' tagħbija		I.14. Data ta' tluq					
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vaxxel <input type="checkbox"/> Vagun <input type="checkbox"/> Vejjikolu tat-triq <input type="checkbox"/> Oħrajn <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi Dokumentarji:		I.16. BIP tad-dhul fl-UE I.17.					
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodiċi tal-Komodità (Kodiċi CN) 05 11 10		I.20. Kwantità	
	I.21.				I.22. Numru ta' pakketti			
I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/ Numru ta' siġill				I.24.				
I.25. Prodotti ċertifikati Riproduzzjoni artifiċjali <input type="checkbox"/>								
I.26. Għat-tranzitu fl-UE lejn Pajjiż Terz <input type="checkbox"/> Pajjiż terz Kodiċi ISO			I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE <input type="checkbox"/>					
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti Speċi (Isem xjentifiku) Marka ta' identifikazzjoni Kwantità								

PAJJIŻ

Semen tal-bovini

Parti II: Ċertifikazzjoni		II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	
		<p>II. Informazzjoni dwar is-saħħa</p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmit, niċċertifika li:</p> <p>II.1.</p> <p>(isem tal-pajjiż esportatur) ⁽²⁾</p> <p>ma kienx fih l-marda tar-rinderpest u l-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer matul it-12-il xahar eżatt qabel il-ġbir ta' l-isperma għall-esportazzjoni u sad-data tat-tluq u ma sar l-ebda tilqim kontra dawn il-mardiet waqt l-istess perjodu.</p> <p>II.2. L-isperma deskritta hawn fuq ingabret qabel il-31 ta' Diċembru 2004 fiċ-ċentru għall-kollezzjoni ta' l-isperma li:</p> <p>II.2.1. jilhaq il-kondizzjonijiet stipulati fil-Kapitolu I ta' l-Anness A għad-Direttiva 88/407/KEE;</p> <p>II.2.2. ġie mħaddem u sorveljat skond il-kondizzjonijiet stipulati fil-Kapitolu II ta' l-Anness A għad-Direttiva 88/407/KEE.</p> <p>II.3. Iċ-ċentru li fih ingabret l-isperma li trid tiġi esportata ma kienx fih rabies, tuberkolożi, brucellożi, antraks u pleuropneumonia bovina li tittiehed waqt il-perjodu li jibda 30 ġurnata qabel id-data tal-ġbir ta' l-isperma li trid tiġi esportata u t-30 ġurnata wara l-ġbir.</p> <p>II.4. Fiż-żmien li ngabret l-isperma deskritta hawn fuq, l-annimali bovini kollha li kien hemm fiċ-ċentru tal-ġbir ta' l-isperma:</p> <p>II.4.1. kienu ta' merħliet u/minn ommijiet li jissodisfaw il-kondizzjonijiet tal-paragrafu 1(b) u (ċ) tal-Kapitolu I ta' l-Anness B għad-Direttiva 88/407/KEE;</p> <p>II.4.2. ġew ittestjati negattiv, fiż-żmien it-30 ġurnata qabel il-perjodu ta' iżolament fi kwarantina, għat-:</p> <ul style="list-style-type: none"> — testijiet imsemmija fil-punti 1 d (i), (ii) u (iii) tal-Kapitolu I ta' l-Anness B għad-Direttiva 88/407/KEE, u — test tan-newtralizzazzjoni tas-serum jew test ELISA għar-rhinotracheitis bovina infettiva/vulvo-vaginitis pustular infettiva, u — test ta' iżolament tal-virus (test fluorescent antibody jew test immunoperoxidase) għal dijareja virali bovina, deferit sakemm l-annimal lahaq l-età ta' sitt xhur fil-każ ta' annimali iżgħar; <p>II.4.3. għaddew mill-perjodu ta' 30 ġurnata ta' iżolament fi kwarantiina u ġew ittestjati negattiv għat-testijiet tas-saħħa li ġejjin:</p> <ul style="list-style-type: none"> — test seroloġiku għall-brucellożi li sar skond il-proċedura deskritta fl-Anness C għad-Direttiva 64/432/KEE; — jew test immunofluorescent antibody jew test tal-kultura għal Campylobacter ta' l-infezzjoni tal-fetu fuq kampjun ta' materjal tal-prepuzju jew hasliet artifiċjali tal-vaġina, jew, fil-każ ta' annimali femminili, test ta' l-agglutinazzjoni tal-mucus vaġinali; — eżami mikroskopiku u test tal-kultura għal Trichomonas tal-fetu fuq kampjun ta' materjal tal-prepuzju jew hasliet artifiċjali tal-vaġina, jew fil-każ ta' annimali femminili test ta' agglutinazzjoni tal-mucus vaġinali; <p>II.4.4. irriżultaw negattiv, tal-anqas darba f'sena, għat-testijiet ta' rutina msemmija fil-punti 1(a), (b) u (c) tal-Kapitolu II ta' l-Anness B għad-Direttiva 88/407/KEE.</p> <p>II.5. Fiż-żmien li ngabret l-isperma msemmija hawn fuq,</p> <p>II.5.1. l-annimali femminili bovini kollha fiċ-ċentru rriżultaw negattiv tal-anqas darba f'sena għat-test ta' l-agglutinazzjoni tal-mucus vaġinali għal Campylobacter ta' l-infezzjoni tal-fetu, u</p> <p>II.5.2. il-barrin kollha użati għall-produzzjoni ta' l-isperma rriżultaw negattiv jew għal test immunofluorescent antibody jew għal test tal-kultura għal Campylobacter ta' l-infezzjoni tal-fetu fuq kampjun ta' materjal tal-prepuzju jew hasliet artifiċjali tal-vaġina magħmula fit-12-il xahar qabel il-ġbir.</p> <p>II.6. L-isperma li trid tiġi esportata nkisbet minn barrin donaturi li</p> <p>II.6.1. jissodisfaw il-kondizzjonijiet stipulati fl-Anness C għad-Direttiva 88/407/KEE;</p>	

PAJJIŻ

Semen tal-bovini

II.6.2.

(¹) *jew* [kienu residenti fil-pajjiż esportatur waqt is-sitt xhur eżatt qabel il-ġbir ta' l-isperma li trid tiġi esportata;]

(¹) *jew* [ġew impurtati minn (²) wara li qattgħu inqas minn sitt xhur fil-pajjiż esportatur u fiż-żmien l-importazzjoni ssodisfaw il-kondizzjonijiet dwar saħħet l-annimali li japplikaw għad-donaturi ta' l-isperma intiza li tiġi esportata lejn il-Komunità;]

II.6.3. jinsabu f'ċentru għall-kollezzjoni ta' l-isperma li:

(¹) *jew* [l-annimali bovini kollha ma tlaqqmux kontra r-rhinotracheitis bovina infettiva u rriżultaw negattiv tal-anqas darba f'sena għal test tan-newtralizzazzjoni tas-serum jew għal test ELISA għar-rhinotracheitis bovina infettiva/pustular vulvo-vaginitis infettiva;]

(¹) *jew* [l-annimali bovini li ma tlaqqmux kontra r-rhinotracheitis bovina infettiva rriżultaw negattiv, tal-anqas darba f'sena, għal test tan-newtralizzazzjoni tas-serum jew għal test ELISA għar-rhinotracheitis bovina infettiva/pustular vulvo-vaginitis infettiva, li fihom l-ittestjar għar-rhinotracheitis bovina infettiva ma sarx fuq il-barrin li kienu hađu l-ewwel tilqima tagħhom kontra r-rhinotracheitis bovina infettiva fiċ-ċentru ta' inseminazzjoni wara li rriżultaw negattiv għal test tan-newtralizzazzjoni tas-serum jew għal test ELISA għar-rhinotracheitis bovina infettiva/pustular vulvo-vaginitis infettiva u li ġew imlaqqma mill-ġdid regolarment f'intervalli ta' mhux aktar minn sitt xhur mill-ewwel tilqima;]

II.6.4.

(¹) *jew* [ma tlaqqmux kontra r-rhinotracheitis bovina infettiva;]

(¹) *jew* [ġew imlaqqma kontra r-rhinotracheitis bovina infettiva skond il-punt II.6.3;]

II.6.5. jissodisfaw il-kondizzjonijiet dwar l-importazzjoni ta' l-isperma tal-bovini stipulati fil-Kapitolu Bluetongue tal-Kodiċi tas-Saħħa dwar l-Annimali Terrestri ta' l-OIE, skond l-istatus tal-pajjiż jew żona ta' residenza,****

II.6.6. kienu residenti fil-pajjiż ta' l-esportazzjoni li fih kienu jeżistu s-serotipi li ġejjin ta' mard epiżotiku li jikkawża l-emorraġija (EHD):.....: u rriżultaw negattiv f'żewġ okkażjonijiet mhux aktar minn 12-il xahar 'il bogħod minn test agar-gel immuno-diffusion (³) u għal test tan-newtralizzazzjoni tal-virus għas-serotipi kollha ta' EHD imniżżla hawn fuq, magħmula f'laboratorju approvat fuq kampjuni ta' demm meħuda qabel u mhux anqas minn 21 ġurnata wara l-ġbir ta' l-isperma;***

II.6.7. kienu residenti fil-pajjiż ta' l-esportazzjoni li fih jeżistu s-serotipi li ġejjin ta' mard epiżotiku li jikkawża l-emorraġija (EHD):: u rriżultaw negattiv, qabel id-dhul u f'intervalli ta' sitt xhur, għal test agar-gel immuno-diffusion (³) u għal test tan-newtralizzazzjoni tal-virus għas-serotipi kollha ta' EHD imniżżla hawn fuq, li saru f'laboratorju approvat;**

II.6.8. ġew ittestjati negattiv f'żewġ okkażjonijiet mhux aktar minn 12-il xahar distanti minn test tan-newtralizzazzjoni tas-serum għall-virus Akabane imwettaq f'laboratorju approvat fuq kampjuni tad-demm meħuda qabel u mhux inqas minn 21 ġurnata wara l-ġbir ta' l-isperma.*

II.7. L-isperma li trid tiġi esportata ngabret wara d-data li fiha ċ-ċentru ġie approvat mill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti tal-pajjiż esportatur.

II.8. L-isperma li trid tiġi esportata ġiet ipproċessata, inhażnet u ngarret taħt kondizzjonijiet li jissodisfaw it-termini tad-Direttiva 88/407/KEE qabel ma ġiet emendata mid-Direttiva 2003/43/KE.

Noti

Parti I

— Kaxxa referenza I.6: Persuna responsabbli għat-tagħbija fl-UE: din il-kaxxa trid timtela biss jekk hi ċertifikat għall-ġarr tal-prodott.

— Kaxxa referenza I.12: Post tad-destinazzjoni: din il-kaxxa trid timtela biss jekk hi ċertifikat għall-ġarr tal-prodott.

— Kaxxa referenza I.23: l-identifikazzjoni tal-kontenitur u n-numru tas-siġill għandhom jiġu indikati.

— Kaxxa referenza I.26 u I.27: imla skond jekk hux ċertifikat għall-ġarr jew għall-importazzjoni.

— Kaxxa referenza I.28: il-marka ta' l-identifikazzjoni għandha tikkorrispondi ma' l-identifikazzjoni ta' l-annimali donaturi u d-data tal-ġbir li trid tkun qabel il-31 ta' Diċembru 2004.

PAJJIŻ

Semen tal-bovini

Parti II

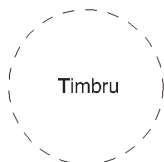
- (1) Fassar kif meħtieġ.
- (2) Pajjiżi mniżżla fl-Anness I għad-Deċiżjoni 2004/639/KE.
- (3) Standards għat-testijiet dijanostiċi tal-virus EHD huma deskritti fil-Kapitolu Bluetongue tal-Manwal tat-Testijiet Dijanostiċi u t-Tilqim għall-Annimali Terrestri.
- **** Biex jintużaw biss mill-Awstralja, il-Kanada u l-USA.
- *** Biex jintużaw biss mill-Awstralja u mill-USA.
- ** Biex jintużaw biss mill-Kanada.
- * Biex jintużaw mill-Awstralja biss.
- Il-firma u t-timbru jridu jkunu b'kulur differenti minn dak ta' l-istampar.

Veterinarju uffiċjali

Isem (b'ittri kbar):
Data:

Post:

Lawrija u titolu:
Firma:



PARTI 3

Ċertifikat mudell applikabbli għall-importazzjonijiet u l-garr ta' l-isperma mibghuta minn ċentru għall-ħażna ta' l-isperma approvat jew ċentru għall-kollezzjoni ta' l-isperma approvat:

- jew miġbura u pproċessata skond il-kondizzjonijiet tad-Direttiva tal-Kunsill 88/407/KEE kif emendata mid-Direttiva 2003/43/KE;
- jew miġbura, ipproċessata u maħżuna qabel il-31 ta' Diċembru 2004 b'konformità mad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva tal-Kunsill 88/407/KEE li tapplika sa l-1 ta' Lulju 2003, u importata wara l-31 ta' Diċembru 2004 skond l-Artikolu 2 (2) tad-Direttiva 2003/43/KE.

PAJJIŻ

Iċ-Ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I: Dettalji tal-kunsinja mibghuta	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Tel. Nru		I.2. Numru ta' Ċertifikat ta' riferenza		I.2.a.			
			I.3. Awtorità Ċentrali kompetenti					
			I.4. Awtorità lokali kompetenti					
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi Postali Tel. Nru		I.6. Persuna responsabbli mill-kunsinja fl-UE Isem Indirizz Kodiċi Postali Tel. Nru					
	I.7. Pajjiż ta' oriġini	Kodiċi ISO	I.8. Reġjun ta' oriġini	Kodiċi	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.10. Reġjun ta' destinazzjoni	Kodiċi
	I.11. Pajjiż ta' oriġini Isem Indirizz Isem Indirizz Isem Indirizz		Numru approvat Numru approvat Numru approvat		I.12. Post ta' destinazzjoni Isem Indirizz Kodiċi Postali			
	I.13. Post ta' tagħbija		I.14. Data ta' tluq					
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vaxxel <input type="checkbox"/> Vagun <input type="checkbox"/> Vejikolu tat-triq <input type="checkbox"/> Oħrajn <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi Dokumentarji:		I.16. BIP tad-dħul fl-UE I.17. Numru/l ta' ċertifikati oriġinali					
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodiċi tal-Komodità (Kodiċi CN) 05 11 10		I.20. Kwantità	
	I.21.					I.22. Numru ta' pakketti		
I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/ Numru ta' siġill					I.24.			
I.25. Prodotti ċertifikati Riproduzzjoni artifiċjali <input type="checkbox"/>								
I.26. Għat-tranzitu fl-UE lejn Pajjiż Terz <input type="checkbox"/> Pajjiż terz			Kodiċi ISO				I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE <input type="checkbox"/>	
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti Speċi (Isem xjentifiku) Marka ta' identifikazzjoni Kwantità								

PAJJIŻ

Semen tal-bovini

		II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	
Parti II: Ċertifikazzjoni	II.	Informazzjoni dwar is-saħħa	
		Jiena, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmat ta', b'dan qed niċċertifika li: (isem tal-pajjiż esportatur) ⁽²⁾	
	II.1.	Iċ-ċentru li fih inħażnet l-isperma li trid tiġi esportata lejn il-Komunità:	
	⁽¹⁾ jew	[II.1.1 jilhaq il-kondizzjonijiet stipulati fil-Kapitolu I(1) ta' l-Anness A għad-Direttiva 88/407/KEE;	
	u	II.1.2 hu mħaddem u sorveljat skond il-kondizzjonijiet stipulati fil-Kapitolu II(1) ta' l-Anness A għad-Direttiva tal-Kunsill 88/407/KEE.]	
	⁽¹⁾ jew	[II.1.1 jilhaq il-kondizzjonijiet stipulati fil-Kapitolu I(2) ta' l-Anness A għad-Direttiva 88/407/KEE;	
	u	II.1.2 hu mħaddem u sorveljat skond il-kondizzjonijiet stipulati fil-Kapitolu II(2) ta' l-Anness A għad-Direttiva tal-Kunsill 88/407/KEE.]	
	II.2.	L-isperma li trid tiġi esportata lejn il-Komunità:	
	II.2.1.	ingabret, ġiet ipproċessata u nħażnet għal perjodu minimu ta' 30 jum eżatt wara l-ġbir f'ċentru għall-kollezzjoni ta' l-isperma approvat ⁽³⁾ imħaddem u sorveljat skond il-Kapitolu I(1) u l-Kapitolu II(1) ta' l-Anness A għad-Direttiva 88/407/KEE, u	
	⁽¹⁾ jew	[jinsab fil-pajjiż esportatur;]	
⁽¹⁾ u/jew	[jinsab fi ⁽²⁾ ,		
u	ġiet importata lejn il-pajjiż esportatur taħt kondizzjonijiet tal-anqas stretti daqs dawk għall-importazzjonijiet ta' l-isperma ta' l-ispeċi tal-bovini fil-Komunità skond id-Direttiva 88/407/KEE.]		
II.2.2.	inħażnet taħt kondizzjonijiet li jissodisfaw it-termini tad-Direttiva 88/407/KEE;		
II.2.3.	intbagħtet fil-post tat-tagħbija f'kontenitur issiġillat taħt kondizzjonijiet li jikkonformaw mad-Direttiva 88/407/KEE u li jkollhu fuqu n-numru deskritt fil-Parti I.23.		
Noti			
Parti I:			
— Kaxxa referenza I.6: Persuna responsabbli għat-tagħbija fil-UE: din il-kaxxa trid timtela biss jekk hi ċertifikat għall-ġarr tal-prodott.			
— Kaxxa referenza I.12: Post tad-destinazzjoni: din il-kaxxa trid timtela biss jekk hi ċertifikat għall-ġarr tal-prodott.			
— Kaxxa referenza I.17: għandha tikkorrispondi man-numru tas-serje tad-dokument(i) uffiċjali individwali jew iċ-ċertifikat(i) tas-saħħa li hemm ma' l-isperma deskritta hawn fuq minn ċentru għall-kollezzjoni ta' l-isperma approvat dwar l-origini tagħha maċ-ċentru tal-ħażna ta' l-isperma deskritt hawn fuq. L-oriġinal(i) ta' dak/dawk id-dokument(i) jew ta' dak/dawk iċ-ċertifikat(i) jew il-kopji ffirmati uffiċjalment tagħhom iridu jiġu mehmuża ma' dan iċ-ċertifikat.			
— Kaxxa referenza I.23: l-identifikazzjoni tal-kontenitur u n-numru tas-siġill għandhom jiġu indikati.			
— Kaxxa referenza I.26 u I.27: imla skond jekk hux ċertifikat għall-ġarr jew għall-importazzjoni.			
— Kaxxa referenza I.28: il-marka ta' identifikazzjoni għandha tikkorrispondi ma' l-identifikazzjoni ta' l-annimali donaturi u d-data tal-ġbir.			

PAJJIŻ

Semen tal-bovini

Parti II:

- (1) Fassar kif jeħtieġ.
- (2) Pajjiżi mnizzla fl-Anness I għad-Deċiżjoni 2004/639/KE u l-Istati Membri.
- (3) Dawk iċ-ċentri biss imnizzla skond l-Artikolu 5(2) u 9(1) tad-Direttiva 88/407/KEE.
<http://circa.europa.eu/irc/sanco/vets/info/data/semen/semen.html>
- Il-firma u t-timbru jridu jkunu b'kulur differenti minn dak ta' l-istampar.

Veterinarju uffiċjali

Isem (b'ittri kbar):

Data:

Post:

Lawrija u titolu:

Firma:"

